

# ブルーベリー狩り & あっあつ ピザ作り体験

## 蓝莓采摘&披萨饼制作体验

炎炎の夏日里，就让酸甜可口的蓝莓采摘和亲身体验石窑烤披萨饼的活动来丰富我们的夏天吧！与一同参加的朋友们愉快地交流，一起享受晚夏时光。

日期：2018年8月26日（星期日）10:30~14:00

※9:20 市役所集合 9:42 自平中町乘巴士（平坑方向）

10:02 元山 下车（步行至农场）10:30 活动开始

※14:16 元山 乘车 14:29 平中町 下车 现地解散

场所：大和田自然农场（蓝莓农场）

对象者：小学生以上的任何人都可以参加

定员：27名

参加费：

会员 1,500 日元

非会员 2,000 日元

※公交车费请自付



連続する暑さで、糖度抜群の「ブルーベリー狩り」。  
隣では、石窯で焼く熱々の「手作りピザの体験」もお楽しみ。  
参加者同士で親睦を深めながら、夏の終わりのひとときを  
楽しく過ごしましょう！  
日時：平成30年度8月26日（日）10:30~14:00

※9:20 市役所集合 → 9:42：平中町 乗車（バス 平坑行き）

→10:02 元山 降車（徒歩で農園へ）→ 10:30 開会

※14:16 元山 乗車 → 14:29 平中町 降車後解散

場所：大和田自然農園（ブルーベリー農園）

対象者：どなたでも ※小学生以上

参加費：会員1,500円、 会員以外2,000円

※バス代は各自負担

定員：27名



## “Blueberry Picking & Pizza Making” Activities!

Let's have fun picking the sweetest blueberries on a farm and making pizza in a stone oven. Let's enjoy spending time of the end of summer together!

Date & Time: 10:30am-2:00pm on 26<sup>th</sup> August (Sun), 2018

※9:20am ~ Meet at City Hall

9:42am ~ Get on the bus at Taira-Nakamachi

10:02am ~ Get off the bus at Motoyama

10:30am ~ Blueberry picking starts

※2:16pm ~ Get on the bus at Motoyama

2:29pm ~ Get off the bus at Taira-Nakamachi and end tour

Venue: Owada Nature Farm (Blueberry Farm)

Participants: Anyone ※ Primary school student age or over

Participants Fee: 1,500yen (IIA member) / 2,000yen (non-member)

Capacity: 27people

※Be sure to pay the bus fare for each way

Capacity: 27 people

계속되는 무더위로 블루베리의

당도는 UP! UP! UP!

한 쪽에는 화덕에서 굽는 뜨거운 수제피자!

여름의 끝자락을 다 함께 즐겨요~

일시: 2018년 8월 26일(일) 10:30~14:00

9:20 시청 집합 9:42 타이라나카마치 승차

10:02 모토야마 하차 10:30 이벤트 시작

14:16 모토야마 승차 14:29 타이라나카마치 하차

장소: 오와다 자연농원(블루베리 농원)

대상: 누구나 ※초등학생 이상

참가비: 회원 1,500 엔 비회원 2,000 엔

※버스 비용은 각자 부담해 주세요.

정원: 27명

申し込み・問い合わせ：公益財団法人いわき市国際交流協会

TEL 22-7409

FAX 22-7581

E-mail info@iia-fukushima.or.jp